

远山淡影（双语版）



[远山淡影（双语版）_下载链接1](#)

著者:[英]石黑一雄

出版者:上海译文出版社

出版时间:2019-4

装帧:精装

isbn:9787532780747

“此人堪称当代最杰出的知名散文作家。”

——翁达杰（《英国病人》作者）

“迄今为止，我阅读石黑的作品时从来不曾失望过。”

——村上春树

巧妙的叙述与完美无瑕的语调控制……来自这位卓越的小说家。

——朱利安·巴恩斯

《远山淡影》是石黑一雄处女作，一部问世30余年仍在不断重印的名作。其“感伤与反讽”的融合、平衡令人犹记。小说讲述了一段迷雾重重、亦真亦幻的回忆。战后长崎一对饱受磨难的母女渴望安定与新生，却始终走不出战乱带来的阴影与心魔，最终以母女成功移民，而女儿自尽作为悲情结局。剧终，忆者剥去伪装，悲情满篇。

双语版《远山淡影》附上作品原文，可以令读者同时欣赏到石黑一雄精妙优美的英文原文，得到双重美的享受。

作者介绍:

石黑一雄，日裔英国小说家，1954年生于日本长崎，与奈保尔、拉什迪并称为“英国文坛移民三雄”。石黑一雄的作品并不多，但几乎每部作品都获得重要的文学奖项：《远山淡影》获温尼弗雷德·霍尔比纪念奖，《浮世画家》获惠特布莱德年度最佳小说奖，《长日将尽》获布克奖，《无可慰藉》获切尔特纳姆文学艺术奖，《浮世画家》《我辈孤雏》和《莫失莫忘》均入围布克奖决选名单；1995年英女王授予石黑一雄文学领域的大英帝国勋章，1998年获法国文学艺术骑士勋章，2017年因“以其巨大的情感力量，发掘了隐藏在我们与世界的虚幻联系之下的深渊”而获诺贝尔文学奖。

目录:

[远山淡影（双语版）_下载链接1](#)

标签

石黑一雄

英国文学

英国

日本文学

小说

双语版

2019

文学

评论

回忆模糊不清，就给自我欺骗提供了机会。

回忆是靠不住的，所以它最适合用来自欺。2019040.

喜欢

石黑一雄的小说总是开头淡淡的，中间散散的，结尾突然来一句，或者一段，或者一个字眼，猛地就破开了之前织起来的肥皂泡，给人或者惊心，或者动心，或者动情的瞬间。只是，有时候看多了，会有刻意了一点的感觉。这部小说，比起其他的作品来看，刻意的地方更多。

这样的小说，也许就适合在轻微摇晃的列车上，从背包里拿出来一口气读完

文风淡然抽离又带着孤独感，读起来很吸引人，我反应较慢，看到最后才模糊觉得悦子和佐知子好像是一个人，还以为后续会有离奇的事件来解释我的这种错觉，原来是作者独特的讲故事技巧，很别致新颖。

精巧而现代的结构，疼人，后劲儿好大。

战后长崎为背景 篇幅不长 读完依旧留有大片空白需要读者自己填补
果然“我有个朋友”说的都是自己 精装一般
半价可以考虑；单向空间爱琴海店闭店留念 签名版

【读完中文版，再细细品读一遍英文版，中文版里模糊不清的东西反倒在英文版里让人渐渐明朗起来，回忆这个骗子，让你自我剥离出来，站在第三人称的角度去回想当年的种种，或许主角只是不想承认自己当初的决定造成了女儿的死亡才一直在回忆里让佐知子一遍又一遍的得重复她把女儿摆在第一位的态度，偏执又悲哀】

2015-09-23

感觉日本文学于我都像悬疑片。很喜欢这本译作，译者没有把自己的想法放在最前面，而是放纵读者去探索，避免先入为主。
整本书非常跳脱，一会儿讲回忆，一会儿又拉回现实。回忆是不可靠的，它提醒着我时刻去觉察当下，以免把每个当下都过程了虚无缥缈无所定型的回忆。

石黑一雄是个不谙日语的英国人，但是骨子里的日本基因还在。这个故事娓娓道来又带些悲伤，颇有日本“私小说”与西方现代蒙太奇手法结合的意味。

Words are pale and untrustworthy. Only what you did indicates who you really are.

【藏书阁】第一本石黑小说，非常迷恋书中营造出的不可言说的淡淡情绪，情绪之下是涌动的情感激流；小说故事是如此的平凡“寡淡”，没有刻意讨巧的戏剧性填充，也没有浓烈刺激的情感宣泄，悦子回忆往事，重现过去时光的幻觉，让深藏自己内心的悔恨与愧疚投射到想象出的一对落难母女身上，以与她的友谊开始一步一步涉入自己的过往经历，这也是一次探查内心隐秘的历程，这种选择性的自我保护或者抚慰却恰好印证了她内心的痛苦情感，以致最终崩溃时表现出一种决绝放弃的姿态，某种意义上讲，过去发生了什么不重要，遗留下来的情感与感性的记忆才是最使人痛苦的人生体验，我们终生活在悔恨与自责等诸多痛苦中，小说真实且精准了抓住了我们生活中对过往岁月微妙

的记忆碎片，剖开了我们的情感切片，而且优雅从容给人心灵抚慰。

潜伏在平淡叙述底下的暗涌，淹死婴儿与后来淹死小猫的场景都被一个孩子完整的收在眼里了，不管在哪里，她都不会得到幸福吧。

写着英语的日本作家 连英语都带着淡淡的感伤

两个看似平行的叙事，中途开始怀疑两个中心角色是同一人，戛然而止的结尾，其实早已泄露，留给观众恍然大悟。很棒

空气中氤氲着哀伤的气息，多重线条的搅合似乎让人感觉都是虚幻。

#2019年第13本书#说实话就是打心眼里不喜欢这种题材和氤氲着的阴沉和难受。看到最后的解读才被点透原来佐知子就是悦子，万里子就是景子，读的过程中一直觉得怎么前后矛盾又好像两对母女的故事好似因果轮回一样，万里子长大怕不是像景子一样自杀了吧，倒是很切题的远山淡影版的压抑。（天我从九月开始到现在终于有空看本书了...

Etsuko就是Sachiko，Keiko就是Mariko。因为内疚，所以自欺，叙事的诡计终究是为了揭示人性的复杂与矛盾。石黑一雄的处女作即表明其为masterful storyteller。

[远山淡影（双语版）_下载链接1](#)

书评

这个标题不是我拟的。这是石黑一雄的处女作在日本初版时候的译名『女たちの遠い夏』。再版的时候换成了现在的『遠い山なみの光』。
全书读毕，不由得生出一种焦虑。故事里的女主人公悦子寡居于英国，有两个女儿。大女儿景子是日本血统，小女儿妮基则是与英国丈夫生的日英混血儿...

自己很可笑。我是近几日才拜读了石黑一雄的几本书，目前只看完了《小夜曲》、《浮世画家》和《远山淡影》。

《远山淡影》是一本节奏很缓慢的小说，故事情节性也不是很强...

我喜欢回忆，是因为回忆是我们审视自己生活的过滤器。回忆模糊不清就给自我欺骗提供了机会。——石黑一雄

2017年诺贝尔文学奖揭晓，获奖者是日裔英国作家石黑一雄，其代表作也是处女作《远山淡影》刚刚读完，读完并未感觉多好，甚至感觉故事没讲完便戛然而止，很多问题...

[远山淡影（双语版）_下载链接1](#)